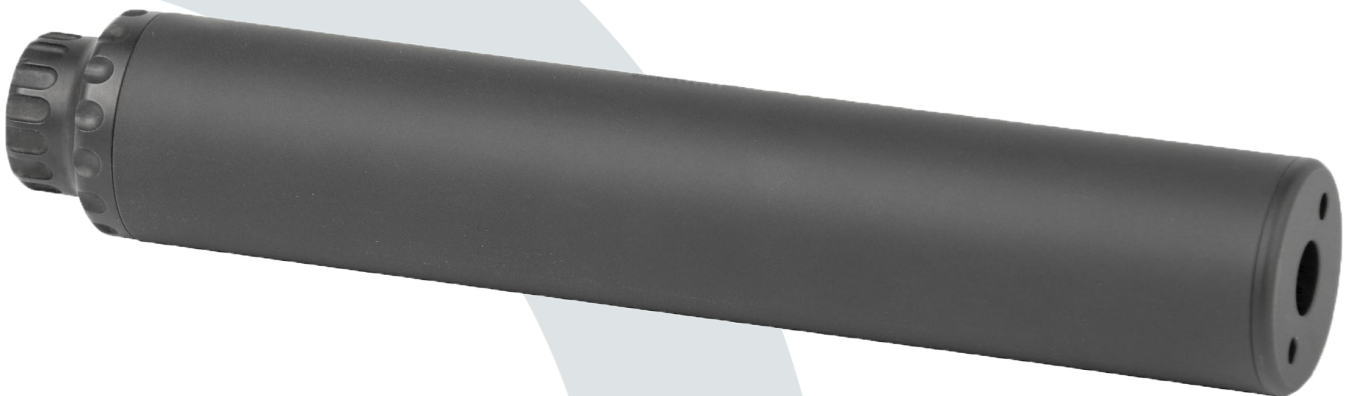




B&T CZ SCORPION EVO3 A1

SD-988150

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**



B&T AG  
3608 Thun • Switzerland  
Fon +41 33 334 67 00  
info@bt-ag.ch  
www.bt-ag.ch

TM-988150-CZ SCORPION EVO3 A1-00-DE

## Inhaltsverzeichnis

1. Allgemeine Bestimmungen .....	4
1.1 Sicherheitsbestimmungen .....	4
1.2 Einschränkungen beim Betrieb mit Serief Feuer .....	4
1.3 Einfluss auf die Schusslage .....	4
2. Technische Spezifikationen .....	5
2.1 Übersicht - M.A.R.S. Gewehr Schalldämpfer .....	5
2.2 Allgemeine Beschreibung .....	5
2.3 Technische Daten .....	6
2.4 Typenbezeichnung .....	6
3. Montage & Demontage .....	7
3.1 Montage Schalldämpfer .....	7
3.2 Demontage Schalldämpfer .....	7
4. Instandhaltung .....	8
4.1 Lagerung .....	8
4.2 Wartung im Feld / Einsatz .....	8
4.3 Wartung in der Werkstatt .....	9
5. Zubehör .....	10
5.1 Reinigungsmittel .....	10
6. Garantie .....	10
6.1 Gewährleistung .....	10
6.2 Verzichtserklärung .....	10

### WARNUNG!



Schallgedämpfte Schusswaffen produzieren weniger Lärm als nicht schallgedämpfte, dennoch sollte nicht vergessen werden, dass es sich um eine Schusswaffe handelt. Es ist von entscheidender Bedeutung, die gleichen Sicherheitsvorschriften einzuhalten wie bei einer nicht schallgedämpften Schusswaffe.

Das Nichteinhalten der Bedienungsanleitung kann schwere Verletzungen des Anwenders zur Folge haben und die Waffe beschädigen. Schalldämpfer sind Geräte, die an der Mündung, dem Mündungsfeuerdämpfer oder einem Kompensator befestigt werden.

Voraussetzung für einen sicheren Betrieb ist das Anbringen des Schalldämpfers wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.

Bei der Benutzung wird jeder Schalldämpfer sehr heiss. Dies gilt insbesondere, wenn in kurzen Feuerstößen oder Serief Feuer mit Schalldämpfer geschossen wird. Zu Ihrer Sicherheit ist es wichtig, den Schalldämpfer abkühlen zu lassen, bevor Sie ihn in irgendeiner Weise berühren, einschliesslich des Entfernens des Schalldämpfers von der Waffe. Es ist auch wichtig, dass der Schalldämpfer nicht mit heissem Material oder Ausrüstung in Berührung kommt, wie z. B. Nylonurte und Munitionstaschen.

## 1. Allgemeine Bestimmungen

Lesen Sie vor Gebrauch das Handbuch.

### 1.1 Sicherheitsbestimmungen

1. Alle Waffen sind immer als geladen zu betrachten.
2. Die Montage und Demontage des Schalldämpfers müssen nach den Anweisungen dieser Betriebsanleitung erfolgen.
3. Ein nicht ordnungsgemäss angebrachter Schalldämpfer kann schwere Verletzungen verursachen.
4. Augen- und Ohrenschutz sind beim Schiessen immer zu tragen.
5. Den Schalldämpfer vor jedem Einsatz auf festen Sitz überprüfen.
6. Den Schalldämpfer nach dem Schiessen nicht berühren - Schalldämpfer werden schnell sehr heiss.

### 1.2 Einschränkungen beim Betrieb mit Serief Feuer

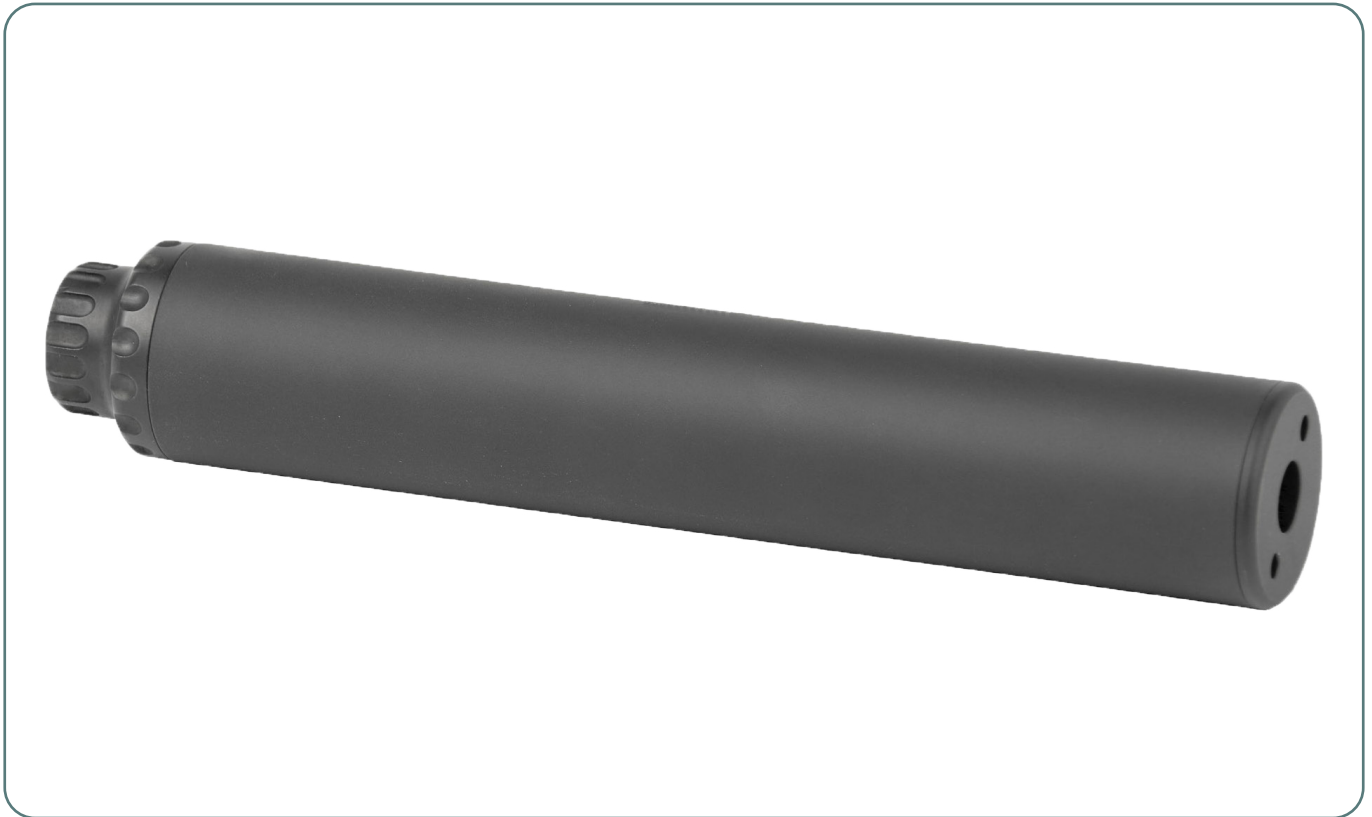
Schalldämpfer, welche für automatische Waffen konzipiert sind, können im Serief Feuermodus verwendet werden. Jedoch ist zu berücksichtigen, dass es beim Schiessen im Serief Feuer zu einer enormen Hitzeentwicklung kommt. Daher wird empfohlen mit aufgesetztem Schalldämpfer in kurzen Feuerstößen zu schiessen und nicht mehr als 90 Schuss (3 x 30 Schuss Magazine) abzufeuern. Danach das Schiessen, falls möglich, einstellen und den Schalldämpfer abkühlen zu lassen, um einer permanenten Beschädigung des Schalldämpfers vorzubeugen. Allfällige weitergehende Einschränkungen seitens des Waffenherstellers sind zwingend einzuhalten.

### 1.3 Einfluss auf die Schusslage

Das zusätzliche Gewicht des Schalldämpfers an der Mündung und die veränderten Gasverhältnisse direkt nach der Mündung können die Abgangsbalistik der Waffe und somit die Treffpunktlage verändern. Daher ist es wichtig, dass die Treffpunktlage immer mit dem Schalldämpfer und der Einsatzmunition vor einem Einsatz geprüft und allenfalls angepasst wird.

## 2. Technische Spezifikationen

### 2.1 Übersicht - Schalldämpfer Kal. 9 mm CZ Scorpion Evo 3 A1



### 2.2 Allgemeine Beschreibung

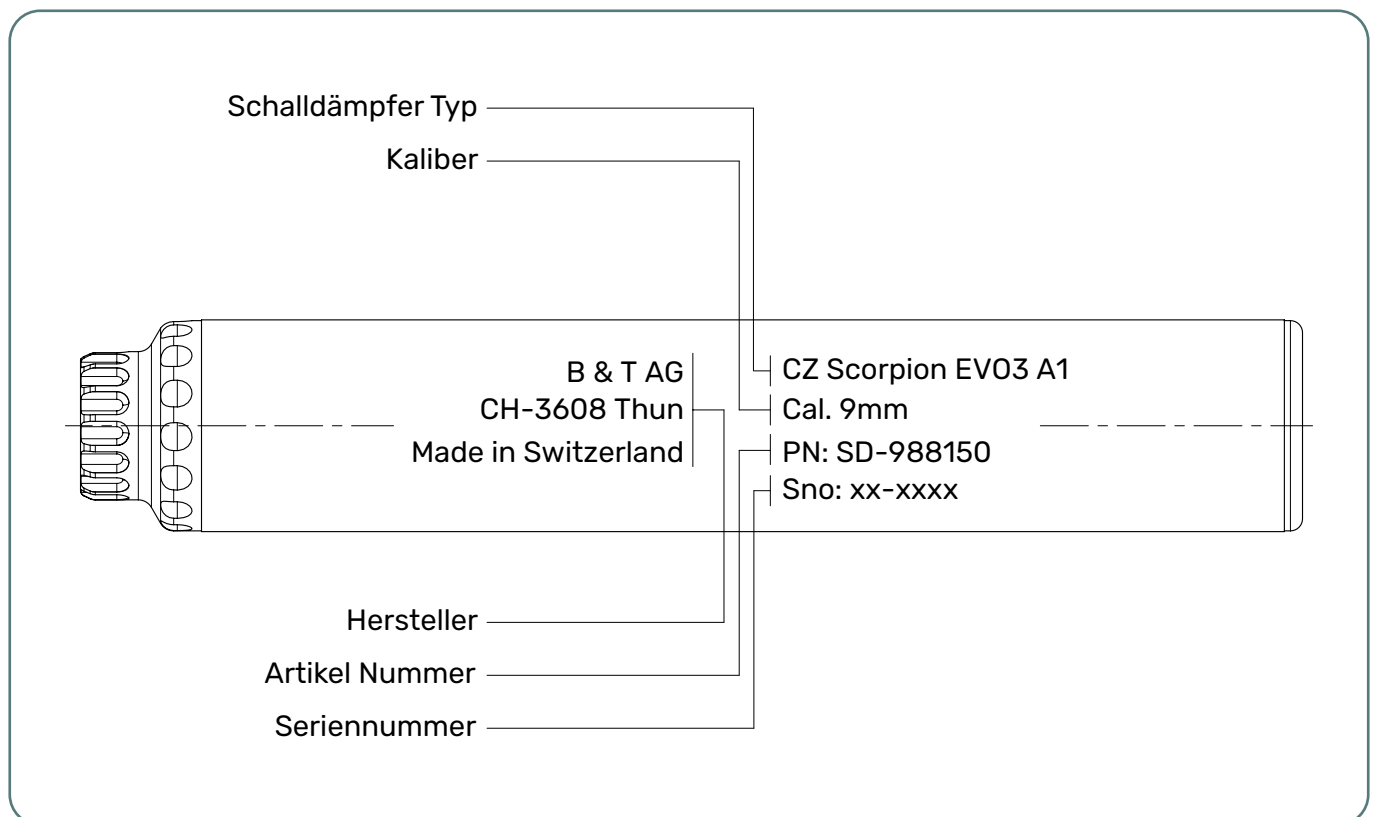
Diese Version des bewährten SMG/MP Schalldämpfers wurde speziell zur Verwendung auf der CZ Scorpion EVO 3 abgestimmt. Der Dämpfer kann dank des integrierten Gewindes schnell und ohne Werkzeug auf der Waffe montiert werden.

## 2.3 Technische Daten

Bezeichnung	Schalldämpfer Kal. 9 mm CZ Scorpion Evo 3 A1
Hersteller	B&T AG - Schweiz
Artikel-Nr.	SD-988150
Für Kaliber	9 mm
Gewicht / Gesamtlänge	0.29 Kg / 202 mm
Längenänderung der Waffe	187 mm
Durchmesser	35 mm
Anschlussgewinde	M18 x 1
Dämpfung	ca. 33 dB (A)
Funktion	SMG/PDW-Schalldämpfer
Material / Farbe	Aluminium, Edelstahl / Schwarz
Oberflächenbehandlung	eloxiert
Dauerfeuertauglichkeit	90 Schuss (3 x 30 Schuss Magazine)
Lebenserwartung	min. 5.000 Schuss
Aussentemperaturbereich für den Einsatz	-45°C...70°C

Alle Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
Veröffentlichte Daten sind Mittelwerte und daher keine geeigneten Akzeptanzkriterien.

## 2.4 Typenbezeichnung



### 3. Montage & Demontage

#### 3.1 Montage Schalldämpfer

Der CZ Scorpion EVO3 A1 Schalldämpfer ist für die Direktmontage am Lauf konzipiert, daher muss vor der Montage sichergestellt werden das kein Feuerscheindämpfer oder Kompensator montiert ist.

- a. Wenn möglich, den Lauf der Waffe in einen Schraubstock mit weichen Schonbacken einspannen.
- b. Den montierten Feuerscheindämpfer / Kompensator lösen und entfernen.
- c. Das Gewinde am Laufende reinigen und Sicherstellen dass es frei von Schmutz und beschädigungen ist.
- d. Den Schalldämpfer auf das Mündungsgewinde schieben und im Uhrzeigersinn anziehen bis er handfest auf dem Gewinde sitzt.



#### 3.2 Demontage Schalldämpfer

- a. Den Schalldämpfer gegen den Uhrzeigersinn lösen und entfernen.



## 4. Instandhaltung

### 4.1 Lagerung

Waffen mit installiertem Schalldämpfer kopfüber lagern, so dass der Lauf nach unten zeigt. Dies ist besonders nach der Reinigung des Schalldämpfers wichtig, um zu verhindern, dass eventuelle Rückstände von Reinigungsmitteln in den Lauf fließen.



### 4.2 Wartung im Feld / Einsatz

Die Wartung im Feld / Einsatz bei folgenden Gelegenheiten durchführen:

- » Vor Gebrauch und nach längerem nicht-Gebrauch.
- » Täglich bei regelmässigem Gebrauch.
- » Unmittelbar nach einem auffälligen Vorfall.



Die regelmässige Wartung im Feld / Einsatz beinhaltet folgende Massnahmen:

- » Sichtkontrolle des Inneren auf Fremdkörper und Risse.
- » Sichtkontrolle der Aussenflächen auf Risse und Dellen, besonders im Mündungsbereich.
- » Den Schalldämpfer schütteln um festzustellen, ob allfällige lose Teile hörbar sind.
- » Schalldämpfer auf festen Sitz überprüfen.

#### SICHERHEITSHINWEIS!



Weist der Schalldämpfer Risse, Dellen, Beschädigungen im Mündungsbereich, lose Teile, übermässige Verunreinigung durch Russpartikel oder sonstige Unregelmässigkeiten auf, darf dieser nicht mehr benutzt werden und muss sofort dem Waffentechniker oder Hersteller vorgewiesen werden.

### 4.3 Wartung in der Werkstatt

Die periodische Wartung in der Werkstatt durchführen, wenn eines oder mehrere der folgenden Kriterien erfüllt sind:

- » Wenn Sand, Schlamm, Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Schalldämpfers gelangt sind und dann geschossen werden musste, ohne dass die Rückstände aus dem Innern entfernt werden konnten.
- » Unmittelbar nach einem auffälligen Vorfall.
- » 1500 Schuss abgegeben wurden oder spätestens alle 2 Jahre
- » Die Wirkung des Schalldämpfers merklich abgenommen hat.

Um eine korrekte Prüfung des Schalldämpfers durchzuführen, muss dieser in jedem Fall von der Waffe demontiert werden (siehe Kapitel „4. Montage & Demontage“ auf Seite 8).

Die periodische Wartung in der Werkstatt beinhaltet folgende Massnahmen:

1. Sichtkontrolle des Inneren auf Fremdkörper und Risse.
2. Sichtkontrolle der Dämpfungselemente auf lose Teile, Beschädigungen und verstopfte Bohrungen.
3. Sichtkontrolle der Aussenflächen auf Risse und Dellen, besonders im Mündungsbereich.
4. Den Schalldämpfer schütteln um festzustellen, ob allfällige lose Teile hörbar sind.
5. Das Gewinde an der Mündung auf Beschädigung überprüfen, mit einer kleinen Bürste reinigen und von Fett / Öl befreien.
6. Den Schalldämpfer mit einem Stopfen verschliessen und mindestens 8 Std. mit «SchleTek Suppressor-Cleaner Evolution» (oder einem anderen geeigneten Lösungsmittel) befüllen.
7. Den Schalldämpfer mit warmem Wasser ausspülen.
8. Den Schalldämpfer mit Druckluft ausblasen.
9. Das Gewinde an der Mündung sowie die Aussenseite des Schalldämpfers mit einem Ölfilm schmieren.

#### SICHERHEITSHINWEIS!




Weist der Schalldämpfer Risse, Dellen, Beschädigungen im Mündungsbereich, lose Teile, übermässige Verunreinigung durch Russpartikel oder sonstige Unregelmässigkeiten auf, darf dieser nicht mehr benutzt werden und muss sofort dem Waffentechniker oder Hersteller vorgewiesen werden.



## 5. Zubehör

### 5.1 Reinigungsmittel

Pos.	Art.-Nummer	Bezeichnung
	SCT-1986	SchleTek Suppressor-Cleaner Evolution

## 6. Garantie

### 6.1 Gewährleistung

- Die Gewährleistung umfasst das komplette System mit originalen Teilen und originalem Zubehör und beinhaltet den kostenlosen Austausch fehlerhafter Teile oder Zubehörs.
- Die Gewährleistung gilt drei Jahre ab Übergang von Nutzen und Schaden auf den Empfänger.
- Die Gewährleistung gilt für alle Abweichungen in Material und Verarbeitung, die in der Gewährleistungsfrist entdeckt werden.
- Die Gewährleistung gilt nicht für Verschleissteile.

### 6.2 Verzichterklärung

- Der Anwender ist allein verantwortlich für den sachgemässen Gebrauch des Produktes.
- Der Anwender allein trägt die Folgen, welche sich aus Nichtbefolgen der in diesem Handbuch beschriebenen Prozeduren ergeben. Falls diese dem Anwender nicht verständlich sind, soll er den Hersteller um Klärung angehen.
- Die technischen Spezifikationen des Produktes können vom Hersteller im Einklang mit seinen Änderungs- und Qualitätssicherungsprozessen jederzeit geändert werden.